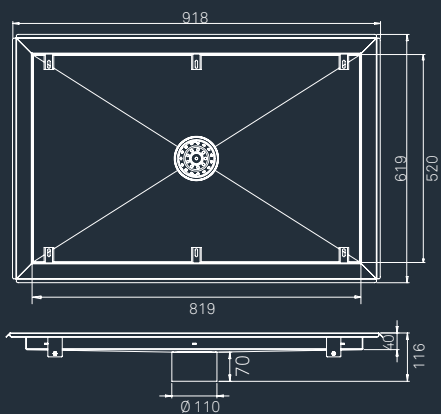




unidrain®



MATLINE

DK | MONTERINGSVEJLEDNING

NO | BYGGEVEILEDNING

SE | MONTERINGSANVISNING

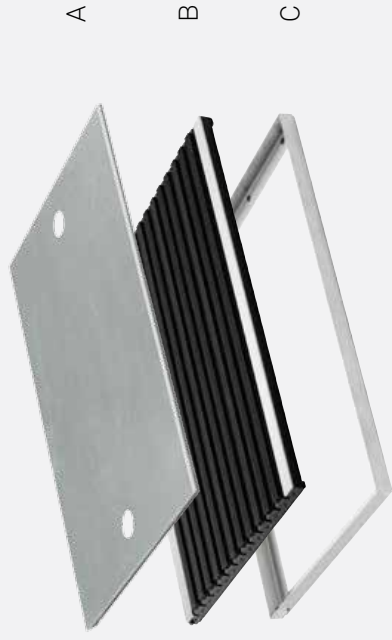
FI | RAKENNUSOHJEET

UK | CONSTRUCTION GUIDE

PL | PRZEWODNIK BUDOWLANY

NO | INNHOLD I PAKKE A + B
 SE | INNEHÅLL I FÖRPACKNING A + B
 FI | PAKETTIEN A + B SISÄLLÖT
 UK | CONTENTS OF PACKAGES A + B
 PL | ZAWARTOŚĆ PAKIETU A + B

B



DK

- A Fliseskabelon
- B Måtte
- C Ramme
- D Afdækningsplade
- E Sandfang
- F Armatur
- G Afstandsskiver

A



SE

- A Metallokkett/flisemal
- B Matten
- C Ramme
- D Dekkplaten
- E Sandfanger
- F Armatur
- G Avstandsskiver

FI

- A Metallikansi
- B Ritilä
- C Kehys
- D Peitelevy
- E Hiekkasihti
- F Lattia-allas
- G Korotuspalat

UK

- A Metal cover/template
- B Mat
- C Frame
- D Safety cover
- E Sand trap
- F Drain unit
- G Spacers

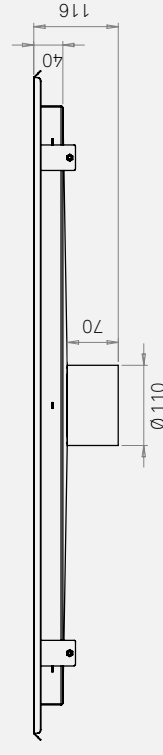
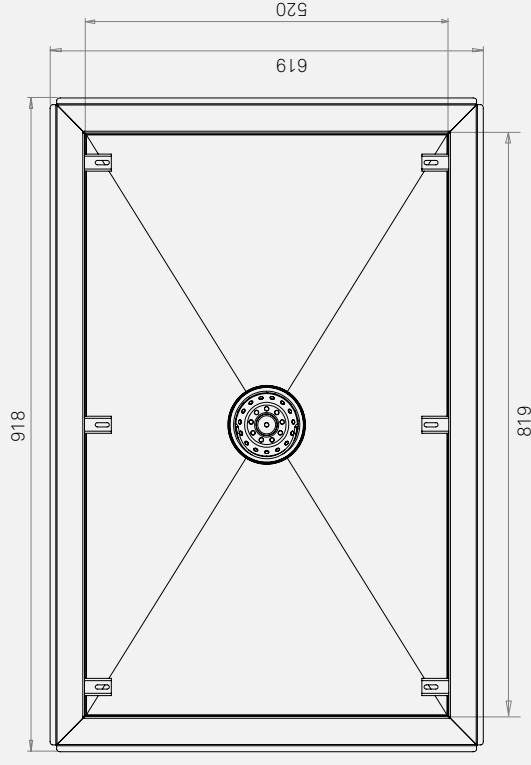
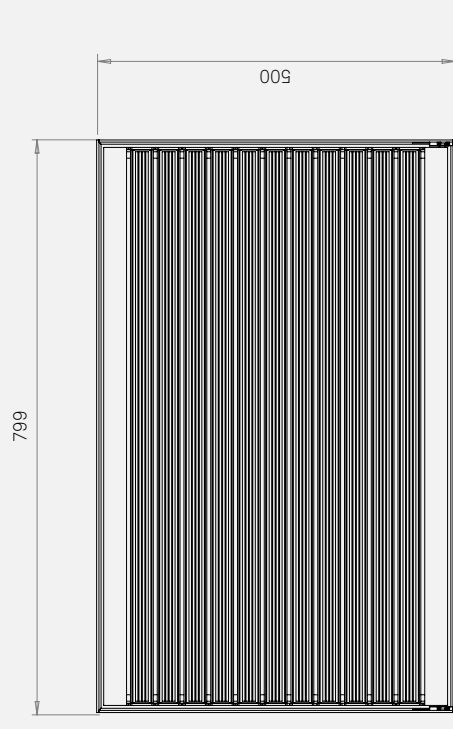
PL

- A Sablon pod płytki
- B Wycieraczka
- C Ramka
- D Płyta osłonowa
- E Osadnik dla piasku
- F Korpus podstawowy
- G Podkładki dystansowe

DK | TILBEHØR
 NO | TILBEHØR
 SE | TILLBEHÖR
 FI | LISÄVARUSTEET
 UK | ACCESSORIES
 PL | AKCESORIA



NO | DIMENSJONER
 SE | DIMENSIONER
 FI | MITAT
 UK | DIMENSIONS
 PL | WYMIARY



FORUDSÆTNINGER

MatLine måttesystemet kan indbygges i såvel tunge betonkonstruktioner som lette træbjælke-konstruktioner. Den viste konstruktion er et eksempel på en vejledende byggemetode i beton. Byggemetoden og anvendte materialer skal være egnede og godkendte til formålet.

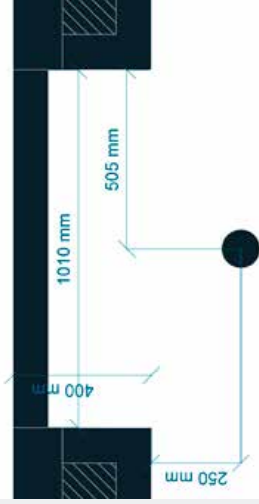
Tilslutningen til kloaksystemet skal udføres af en autoriseret håndværker. Af sikkerhedsmæssige årsager bør udsparring dækkes til under byggefasen. Udvis forsigtighed når måtten løftes, åbnes og lukkes. Rengør kun armaturet, når måtten er fastlåst i lodret sikkerhedsposition. Brug den medfølgende løftekrog når måtten åbnes og lukkes, og lad aldrig legemsdele eller andet komme i klemme mellem måtten og rammen.





Rørinstallationen etableres inklusiv en P-vandlås (110 mm rørdimension)

1



Målsat tegning af rørinstallation (vægtykkelse 400 mm & døråbning 1010 mm)

2



Terrændækket isoleres ifølge gældende byggregler

3



Det højdetilpassede kloakrør sættes i P-vandlåsen

4



Den endelige højde på kloakrøret afsættes 50 mm under færdig betonoverflade

5



Markér eventuelt på isoleringen hvor udsparingen skal være (Bredde 1250 mm og 1000 mm dyb)

6



Radonspærre, armeringsnet og gulvvarmerør etableres

7



En udsparring i træ på cirka 1250 mm i bredden og 1000 mm i dybden etableres

8



Indervægge etableres og det omkringliggende beton færdigstøbes

9



Et betonlag udlægges hvor MatLine armaturet skal monteres

10



MatLine armaturet monteres på kloakrøret og trykkes samtidig ned i den våde beton

11



Højden på armaturet skal følge højden på det støbte betondæk

12



Når MatLine armaturet ligger korrekt kan det faststøbes

13



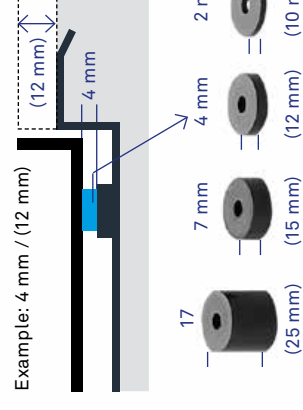
Dækpladen i skum kan ligge i armaturet under hele byggeprocessen indtil MatLine måtten færdigmonteres

14



Når fliserne skal monteres lægges MatLine rammen som det første

15



Benyt afstandsklodserne, for justering af ramnehøjden, så rammen passer til den endelige flisehøjde (min-max: 8 -25 mm)

16



MatLine rammen fastspændes med alle seks skrue og kan forskydes i 2 retninger

17



Når fliseskabelonen ligger over rammen, skaber den en fugedå 3 mm mellem rammen og fliserne, hvis flisen stødes helt op til metallåget

18



Når fliserne er lagt, kan selve matten monteres, ved at fastspænde to skrue; én i hver side

19



Sandfanget ilægges

20



21

Færdig MatLine installation

VEDLIGEHOLDELSE



En krog medfølger til op og i-lukning af mättelementet

A



VIGTIGT: Vær forsigtig under op og i-lukning af mättelementet for at undgå at emner kommer i klemme mellem rammen og matten, som er relativ tung

B

TILBEHØR



Højdejusterbare fødder kan købes som tilbehør, hvis installationen kræver det



Nemt udskiftelige nylonbørster kan tilkøbes

FORUTSETNINGER

Mattesystemet fra MatLine kan bygges inn i så vel tunge betongkonstruksjoner som lette trebjelkekonstruksjoner. Den viste konstruksjonen er et eksempel på en veiledende byggemetode. Byggemetoden og materialene som brukes, må være egnede og godkjente til formålet.

Tilkoblingen til kloakksystemet skal gjøres av en autorisert håndverker.

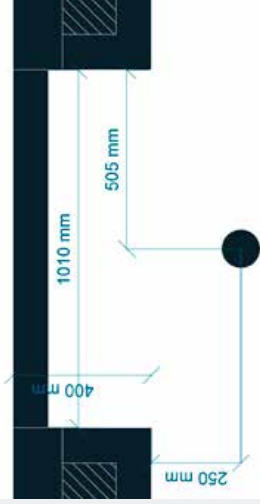
Av sikkerhetsmessige årsaker bør utsparinger dekkes til i byggefasen.

Utvis forsiktighet når matten løftes, åpnes og lukkes. Armaturet kan bare rengjøres når matten er fastlåst i loddrett sikkerhetsposisjon. Bruk den medfølgende løftekroken når matten åpnes og lukkes, og la aldri kroppsdeleer eller annet komme i klem mellom matten og rammen.



En P-vannlås på 110 mm i grunnen

1



Tegning av målsatt rørinstallasjon (veggtykkelse 400 mm og døråpning 1010 mm)

2



Terrengdekket isoleres ifølge gjeldende byggeregler

3



Det højdertilpassede rørstykket settes i P-vannlåsen

4



Højdertilpasset rørstykke settes i
Den endelige høyden på kloakkrøret merkes av 50 mm under støpt plate

5



Merk av hvor utsparingen i betongen skal være
Merk eventuelt av på isolasjonen hvor utsparingen skal være (bredde 1250 mm og dybde 1000 mm)

6



Radonsperre, armeringsnett og gulvvarmer installerer

7



En trekasse (bredde 125 cm X dybde 100 cm) lages på isolasjonen før selve betongdekket støpes

8



Omkringliggende betong støpes ferdig

9



Utsparingen i betongen kan ligge stille mens andre byggeprosesser utføres

10



MatLine-armaturen monteres på kloakkrøret og presses samtidig ned i den våte betongen

11



Høyden på armaturen skal være lik høyden på det støpte betongdekket

12



Når MatLine-armaturen ligger korrekt, kan den støpes fast

13



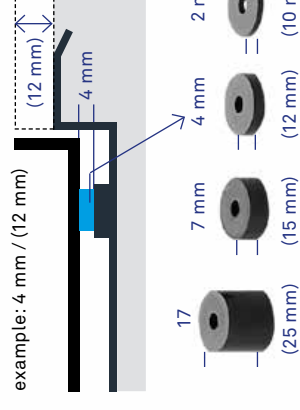
Den medfølgende dekkplaten i skum monteres i karet fram til MatLine-matten ferdigmonteres

14



Når flisene skal legges, legges MatLine-rammen i først

15



Benytt avstandsklosser for justering av ramnehøyden, slik at rammen tilpasses den endelige flisehøyden (min-max: 8 -25 mm)

16



MatLine-rammen festes med alle seks skruer

17



Metallokket kan samtidig benyttes som flisemal. Når det ligger over rammen, dannes det en fuge på 3 mm mellom rammen og flisene hvis flisen skyves helt opp til metallokket

18



Når flisene er lagt, kan selve matten monteres. Det gjøres ved å skru fast to skruer, én i hver side

19



Sandfangeren legges i

20



21

Ferdig MatLine-installasjon

VEDLIKEHOLD



A

En krok følger med og brukes til å løfte opp og legge ned matteelementet



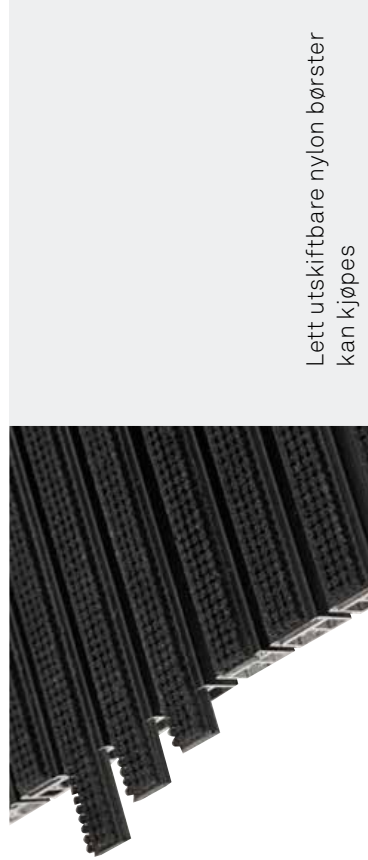
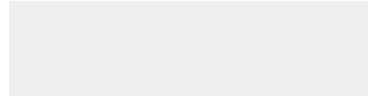
B

VIKTIG: Vær forsiktig når matteelementet løftes opp og legges ned, for å unngå at noe kommer i klem mellom rammen og matten som er relativt tung

ILBEHØR



Føtter kan kjøpes ekstra /
brukes for å justere høyden
på armaturen



Lett utskiftbare nylon børster
kan kjøpes

FÖRUTSÄTTNINGAR

MatLine-mattsystem kan byggas in i såväl betongkonstruktioner som lättare träbjälklagskonstruktioner. Installationsmetod som visas är ett exempel på en vägledande installationsmetod. Konstruktionsmetod och använda material ska vara avsedda och godkända för ändamålet.

Anslutning till avloppssystemet ska utföras av en behörig hantverkare. Av säkerhetsskäl bör ursparingar täckas igen under installationen.

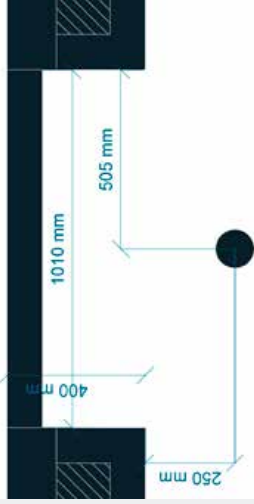
Var försiktig när mattan lyfts, öppnas och stänges. Rengör endast armaturen när mattan är låst i lodrät säkerhetsposition. Använd den medföljande lyftkroken för att öppna och stänga mattan.

Se till att inga kroppsdelar eller andra föremål kläms fast mellan mattan och ramen.



P-vattenlås (110 mm) monterat i grundkonstruktionen

1



Ritning över rörinstallation (väggjocklek 400 mm och dörröppning 1010 mm)

2



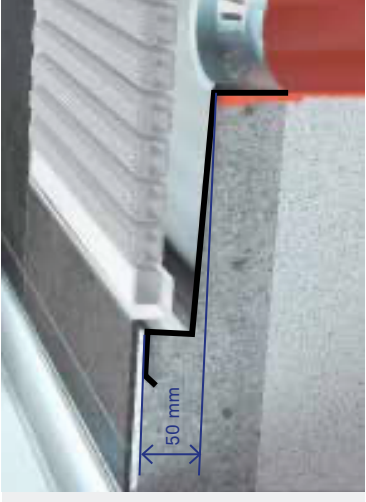
Grundplattan isoleras enligt gällande byggregler. Tag hål i isoleringen så att det går att ansluta ett $\varnothing 110$ mm rör till P-vattenläset

3



Den höjdanpassade rörsektionen sätts i P-vattenläset

4



Kapa till en bit $\varnothing 110$ mm rör med muff så att det sticker upp 50 mm över isoleringen

5



Markera eventuellt på isoleringen var ursparingen ska vara (1250 mm bred och 1000 mm djup)

6



Radonspärr, armeringsnät och golvvärmerör installeras

7



En cirka 1250 mm brett och 1000 mm ursparing skapas

8



Bottenplattan gjutes och väggarna monteras

9



Ett betongskikt läggs på där MatLinearmaturen ska monteras

10



MatLine-armaturen monteras på avloppsrörret och trycks samtidigt ner i den våta betongen

11



Armaturens höjd ska vara i nivå med det gjutna betonggolvet

12



När MatLine-armaturen ligger rätt kan den gjutas fast

13



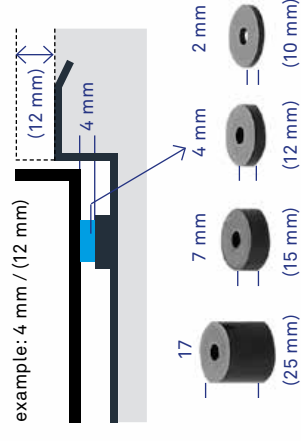
Lägg i det medföljande och skyddande skumblocket

14



Vid läggning av golvplattor ska MatLine-ramen läggas i först

15



Använd distansklössar för att justera ramhöjden så att ramen överensstämmer med den slutliga platthöjden överensstämmer med golvplattornas färdiga nivå (min-max: 8 -25 mm)

16



MatLine-ramen skruvas fast med alla sex skruvar

17



Metallocket kan också användas som plattmall. När locket ligger över ramen skapar det en fog på 3 mm mellan ramen och plattorna, om golvplattan trycks upp mot metallocket

18



När golvplattorna är lagda kan själva mattan monteras genom att fästa två skruvar, en på varje sida

19



Sandfånget läggs i

20



21

Färdig MatLine-installation

UNDERHÅLL



A

En krok medföljer för upptagning och isättning av mattelementet



B

VIKTIGT! Var försiktig när mattelementet tas upp och sätts i så att inga föremål fastnar mellan ramen och mattan, som är relativt tung

TILLBEHÖR



Fötter kan köpas som tillbehör/ användas för att justera höjden på armaturen



Lätt utbytbara nylonborstar köpes som förbrukningsmaterial

VAATIMUKSET

MatLine-mattojärjestelmä soveltuu sekä raskaisiin betonirakenteisiin että kevyisiin puurakenteisiin.

Esitetty rakenne on esimerkki ohjeellisesta rakennustavasta. Rakennustavan ja käytettyjen materiaalien tulee soveltua tarkoitukseen ja olla sitä varten hyväksytyjä.

Litännän viemärijärjestelmään saa tehdä vain valtuutettu putkiasentaja.

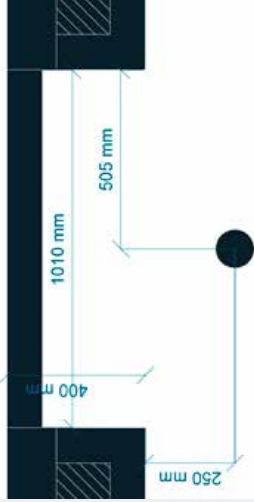
Asenuskohta tulee peittää rakentamisen ajaksi turvallisuussyistä.

Mattoa nostettaessa, avattaessa ja suljettaessa on noudatettava varovaisuutta. Viemärin puhdistuksen ajaksi matto tulee lukita pystysuoraan turva-asentoon. Maton avaamiseen ja sulkemiseen tulee käyttää mukana toimitettavaa koukkaa. Varo jättämästä raajoja puristuksiin maton ja kehyksen väliin.



Putkiasennus sekä
P-vesilukko (putken halkaisija
110 mm)

1



Putkiasennuksen mittapiirros
(seinän paksuus 400 mm ja
oviaukko 1010 mm)

2



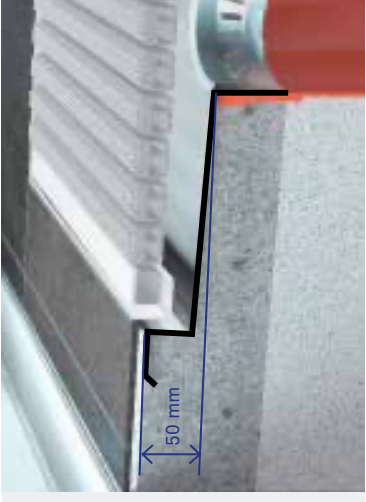
Eristä pohjalaatta voimassa
olevien rakennusmääräysten
mukaisesti

3



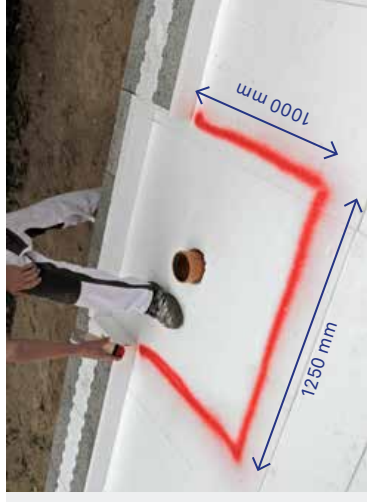
Aseta oikeankorkuiseksi
katkaistu putkikappale
P-vesilukkoon.

4



Viemärin lopullinen
korkeus on 50 mm valmiin
betonipinnan alapuolella.

5



Asennuskohdan
merkitseminen betoniin

6



Asenna radonkaista,
raudoitusverkko ja
lattialämmitysputket

7



Tee betoniin noin 1250 mm:n
levyinen ja 1000 mm:n
syväinen asennuskohta

8



Vala betoni ympäröivään tilaan

9



Levitä betonikerros MatLine-lattiakaivokalusteeseen

10



Asenna MatLine-lattiakaivokaluste viemäriputkeen ja paina kiinni märkään betoniin

11



Viemärikaivon korkeuden tulee olla valetun betoniohjinnan tasossa

12



Kun MatLine-lattiakaivokaluste on oikein paikoillaan, se voidaan valaa kiinni

13



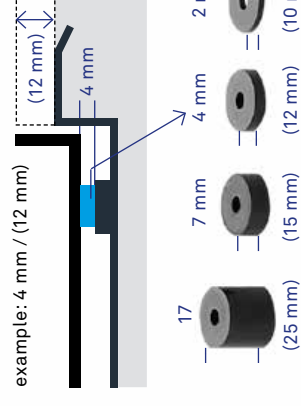
Vaahntomuovilevy voi olla asennuskohdassa siihen asti, kunnes MatLine-matto asennetaan

14



Asenna MatLine-kehys ennen laatoituksen aloittamista

15



Kehyksen korkeus säädetään tukikappaleilla sellaiseksi, että kehys tulee laatoituksen tasoon (min-max: 8 -25 mm)

16



MatLine-kehys kiinnitetään
kaikilla kuudella ruuvilla

17



Metallikantta voi käyttää
myös laatoituksen apuna.
Kun kansi on kehyksen päällä
ja laatat ladotaan aivan
kiinni kanteen, kehyksen ja
laatoituksen väliin muodostuu
3 mm:n sauma

18



Kun laatoitus on valmis,
matto voidaan asentaa
paikoilleen kahdella ruuvilla
(yksi kummallekin puolelle)

19



Hiekkaerottimen asettaminen
paikoilleen

20



21

MatLine-asennus on valmis

HUOLTO



A

Toimitus sisältää
koukun mattoelementin
lukitsemiseen paikoilleen



B

TÄRKEÄÄ: Kun lukitset
mattoelementtiä paikoilleen,
varo ettei mitään jää
puristuksiin kehyksen ja
maton väliin. Matto on melko
painava

LISÄVARUSTEET



Asennusjalvoja on saatavilla lisävarusteena, jos asennus sitä vaatii



Helposti vaihdettavia nylon-harjaksia voi ostaa

CONDITIONS FOR USE

The MatLine mat system is suitable for use in heavy concrete constructions and lightweight timber/beam constructions.

The construction and installation method illustrated is an example for guidance only.

The building method and materials you use must be suitable and approved for the purpose. Connection to the sewerage system must be done by a qualified plumber.

For safety reasons, the recess should be covered during the building phase.

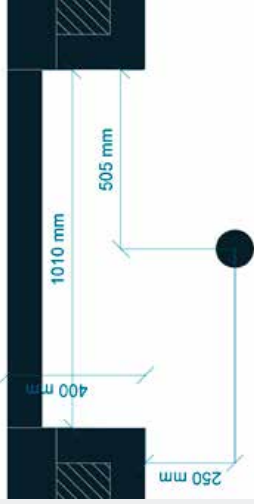
Take care when lifting, opening and closing the mat. Do not clean the unit unless the mat is locked in the vertical safety position. Use the hook (supplied) when opening and closing the mat.

Danger of crushing – take care not to get fingers, etc. trapped between the mat and the frame.



110 mm P-trap in position in the ground

1



Drawing of specific pipe installation (wall thickness 400 mm & door opening 1,010 mm)

2



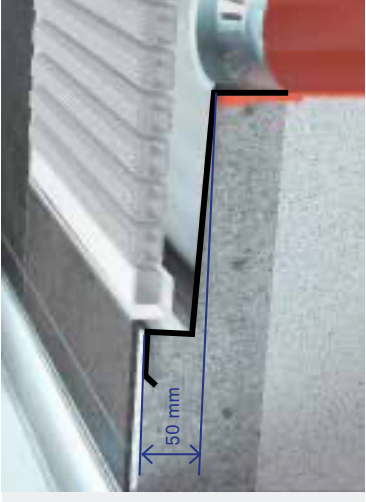
Insulate terrain deck in accordance with applicable building regulations

3



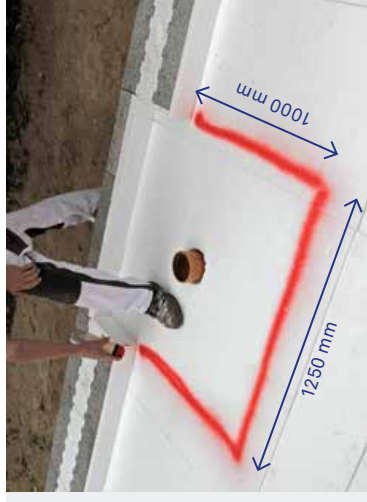
Insert the shortened pipe into the P-trap

4



The final height of the sewer pipe is measured at 50 mm under the final concrete surface

5



Mark position of recess in the concrete (width 1,250 mm and depth 1,000 mm)

6



Lay iron mesh and underfloor heating pipes

7



Before moulding the concrete deck, fit a wooden box (width 125 cm x depth 100 cm) into the insulation material

8



Concrete deck moulded around the recess

9



Spread concrete under the MatLine drain

10



Fit the MatLine system onto the sewer pipe and press into the concrete

11



The top of the unit should be flush with the moulded concrete deck

12



When the MatLine unit is positioned correctly, mould concrete around it

13



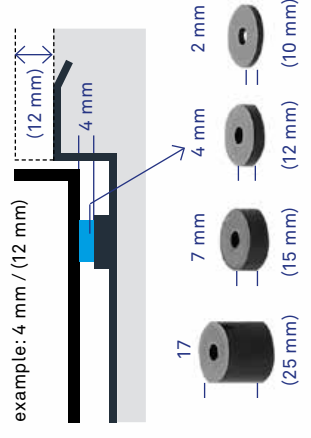
Place the protective foam block (supplied) in the basin until installation is complete

14



Fit the MatLine frame just before tiling

15



To ensure that the frame is flush with the finished tiles, use distance blocks to adjust frame height (min-max: 8-25 mm)

16



Affix the MatLine frame using all 6 screws

17



The metal cover can also be used as a template. When the metal cover is laid over the frame, there is a 3 mm space between the frame and the tiles (when the tile is placed right up against the metal cover)

18



Once tiling work is completed, fit the mat itself. Attach with two screws, one at each side

19



Bring sand trap into place

20



Completed MatLine installation

21

MAINTENANCE



Hook supplied to open and close mat element

A



TAKE CARE: To avoid elements getting trapped between the frame and the mat (which is relatively heavy), open and close the mat element with care

B

ACCESSORIES



Accessory available to purchase: adjustable legs – if your installation requires them



Easily replaceable nylon brushes can be purchased

WARUNKI UŻYTKOWANIA

System matowy MatLine nadaje się do użycia z ciężkimi konstrukcjami z betonu oraz lekkimi z drewna/belek. Budowa oraz metoda montażu przedstawione na ilustracjach mają jedynie charakter poglądowy. Metoda budowy oraz użyte materiały powinny być przystosowane i zatwierdzone do danego zastosowania.

Podłączenie do kanalizacji powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego hydraulika. Ze względów bezpieczeństwa na czas budowy należy przykryć wnękę.

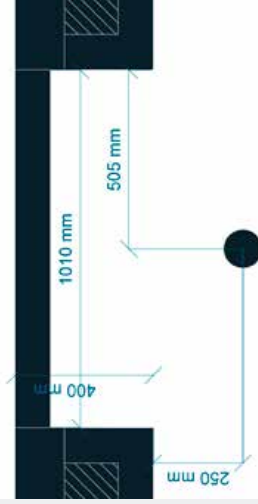
Należy zachować ostrożność podczas unoszenia, otwierania i zamykania maty. Nie czyścić produktu, jeśli mata nie została wcześniej zablokowana w bezpiecznym położeniu pionowym.

Użyć dostarczonego haczyka do otwierania i zamykania maty. Niebezpieczeństwo



Instalacja uwzględniająca syfon typu P (rura \varnothing 110 mm)

1



Rysunek instalacji konkretnej rury (grubość ścianki 400 mm i otwór drzwiowy 1010 mm)

2



Zaizolować płytę naziemną zgodnie z obowiązującymi

3



Włożyć odmierzoną na długość rurę do syfonu typu P

4



Ostateczną wysokość rury ściekowej mierzy się na poziomie 50 mm pod wykończoną warstwą betonową.

5



Oznaczyć położenie wnęki w betonie

6



Położyć membranę radonową, siatkę wzmacniającą i podpodłogowe rury grzewcze

7



Wykonać wnękę (szerokość 1250 mm i głębokość 1000 mm) w betonie

8



Uformować płytę betonową wokół wnęki

9



Uformować warstwę betonu tam, gdzie ma być zamontowany system MatLine

10



Zamontować system MatLine na rurze ściekowej, wciskając go w mokry beton

11



Góra systemu powinna być wpuszczona w uformowaną płytę betonową

12



13

Jeśli system MatLine jest ustawiony prawidłowo, uformować wokół niego beton



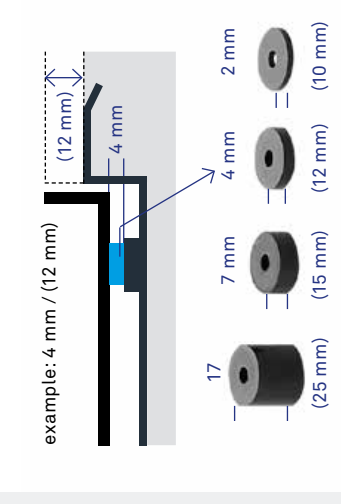
14

Piankowa pokrywa może pozostać w zagłębieniu podczas pracy, tj. do czasu zakończenia montażu maty MatLine



15

Zamontować ramę MatLine tuż przed położeniem płytek



16

Aby upewnić się, że rama została wpuszczona w płytki wykańczające, należy użyć elementów dystansujących do wyregulowania wysokości rami (min-max: 8 -25 mm)



Umocować ramę MatLine
wszystkimi 6 śrubami

17



Pokrywy można również użyć
jako szablonu. Gdy metalowa
pokrywa znajduje się na
ramie, odległość między ramą
a płytkami wynosi 3 mm,
jeśli płytka jest położona
dokładnie prostopadle do
pokrywy metalowej

18



Po zakończeniu kładzenia
płytek wpasować matę.
Przykręcić dwiema śrubami,
po jednej z każdej strony.

19



Umieścić tapacz piasku w
odpowiednim miejscu

20



21

Ukończony montaż MatLine

UTRZYMANIE



A

W zestawie haczyk do
otwierania i zamykania maty



B

UWAGA: Aby nie dopuścić do
zablokowania przedmiotów
między ramą a dość ciężką
matą, należy ostrożnie
otwierać i zamykać matę

AKCESORIA



Aksesoria dostępne w sprzedaży: nóżki regulujące (jeśli montaż wymaga ich użycia)



łatwo wymienna nylonowa szczotka, którą można dokupić